Husqvarna®

BEDIENUNGSANLEITUNG DE
MANUEL D'UTILISATION FR
MANUALE OPERATORE IT
OPERATOR'S MANUAL EN

HUSQVARNA AUTOMOWER®
305/308/320/330X

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie den Mähroboter benutzen.

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et bien l'assimiler avant d'utiliser le robot de tonte.

Prima di usare il rasaerba robotizzato, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di averne compreso le relative istruzioni.

Please read the Operator's Manual carefully and make sure you understand the instructions before using the robotic lawnmower.

MEMO

Seriennummer / Numéro de série / Numero di serie /
Serial number: _____

PIN-Code / Code PIN / Codice PIN / PIN code: _____

Händler / Revendeur / Rivenditore / Dealer: _____

Telefonnummer des Händlers:
Numéro de téléphone du concessionnaire :
Numero di telefono del rivenditore:
Dealer's telephone number: _____

DE: Bei einem Diebstahl des Mähroboters sollten Sie die Husqvarna Gruppe umgehend informieren. Setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Händler in Verbindung und geben Sie die Produkt-Seriennummer an. Auf diese Weise kann das Gerät in einer internationalen Datenbank als gestohlen registriert werden. Dies ist eine wichtige Maßnahme zum Diebstahlschutz, die dem Kauf und Verkauf gestohlener Mähroboter entgegenwirken soll.

Die Seriennummer des Produkts ist 9-stellig und ist auf dem Typenschild (auf der Innenseite der Display-Abdeckung) und der Produktverpackung angegeben.

FR : En cas de vol du robot de tonte, il est important de le signaler à Husqvarna Group AB. Contactez votre revendeur local et fournissez-lui le numéro de série du produit afin qu'il soit enregistré comme produit volé dans la base de données internationale. Il s'agit d'une étape importante de la procédure de protection contre le vol permettant de réduire l'intérêt à acheter et à vendre des robots de tonte volés.

Le numéro de série du produit comporte neuf chiffres et il est indiqué sur sa plaque d'identification (à l'intérieur du capot de l'écran) et sur son emballage.

IT: Se il rasaerba robotizzato è stato rubato, è importante informare Husqvarna Group AB. Contattare il rivenditore locale e fornire il numero di serie del prodotto in modo che possa essere registrato come rubato in un database internazionale. Si tratta di una fase importante della procedura di protezione dai furti dei rasaerba robotizzati che scoraggia la compravendita di rasaerba robotizzati rubati.

Il numero di serie del prodotto è composto da nove cifre ed è riportato sulla targhetta identificativa del prodotto (all'interno del coperchio del display) e sull'imballaggio del prodotto.

EN: If the robotic lawnmower is stolen, it is important to notify Husqvarna Group AB of this. Contact your local dealer and provide the product's serial number so that it can be registered as stolen in an international database. This is an important step in the robotic lawnmower's theft protection which reduces interest in the buying and selling of stolen robotic lawnmowers.

The product's serial number consists of nine digits and is shown on the product rating plate (found on the inside of the display cover) and the product's packaging.

www.automower.se

DE

1 Einführung und Sicherheit **4**
1.1 Einführung 4
1.2 Symbole auf dem Produkt 4
1.3 Symbole in der Bedienungsanleitung 4
1.4 Sicherheitshinweise 4

2 Vorstellung **6**
2.1 Aufbau des Geräts 6
2.2 Funktion 8
2.3 Einstellen der Schnitthöhe 8

3 Bedientafel **9**
3.1 Bedientafel am Automower® 305/308 9
3.2 Bedientafel am Automower® 320/330X 10
3.3 PARK-Taste der Ladestation 11

4 Menüfunktionen **11**

5 Garantiebedingungen **12**

6 Wartung **12**
6.1 Rengöring 12
6.2 Ladestation 12
6.3 Batterie 12

7 Fehlerbehebung **12**

8 Umweltinformationen **12**

9 Technische Daten **13**

10 EG-Konformitätserklärung **14**
10.1 EU-Konformitätserklärung (nur gültig für die europäischen Versionen) 14

FR

1 Introduction et sécurité **15**
1.1 Introduction 15
1.2 Symboles concernant le produit 15
1.3 Symboles dans le manuel d'utilisation 15
1.4 Instructions de sécurité 15

2 Présentation **17**
2.1 Qu'est-ce que c'est ? 17
2.2 Fonctionnement 19
2.3 Réglage de la hauteur de coupe 19

3 Panneau de commande **20**
3.1 Panneau de commande Automower® 305/308 20
3.2 Panneau de commande Automower® 320/330X 21
3.3 Bouton PARK de la station de charge 22

4 Fonctions du menu **22**

5 Conditions de garantie **23**

6 Maintenance **23**
6.1 Nettoyage 23
6.2 Station de charge 23
6.3 Batterie 23

7 Dépannage **23**

8 Informations environnementales **23**

9 Caractéristiques techniques **24**

10 Déclaration de conformité CE **25**
10.1 Déclaration de conformité CE (uniquement applicable aux versions européennes) 25

IT

1 Introduzione e sicurezza **26**
1.1 Introduzione 26
1.2 Simboli riportati sul prodotto 26
1.3 Simboli riportati nel manuale operatore 26
1.4 Istruzioni di sicurezza 26

2 Presentazione **28**
2.1 Identificazione delle parti 28
2.2 Funzionamento 30
2.3 Regolazione dell'altezza di taglio 30

3 Pannello di comando **31**
3.1 Pannello di comando Automower® 305/308 31
3.2 Pannello di comando Automower® 320/330X 32
3.3 Pulsante di parcheggio della stazione di ricarica 33

4 Opzioni dei menu **33**

5 Termini di garanzia **34**

6 Manutenzione **34**
6.1 Rengöring 34
6.2 Stazione di ricarica 34
6.3 Batteria 34

7 Risoluzione dei problemi **34**

8 Informazioni di carattere ambientale **34**

9 Dati tecnici **35**

10 Dichiarazione di conformità CE **36**
10.1 Dichiarazione di conformità CE (valida unicamente per le versioni europee) 36

EN

1 Introduction and safety **37**
1.1 Introduction 37
1.2 Symbols on the product 37
1.3 Symbols in the Operator’s Manual 37
1.4 Safety instructions 37

2 Presentation **39**
2.1 What is what? 39
2.2 Function 41
2.3 Adjusting the cutting height 41

3 Control panel **42**
3.1 Control panel Automower® 305/308 42
3.2 Control panel Automower® 320/330X 43
3.3 The charging station’s PARK button 44

4 Menu functions **44**

5 Guarantee terms **45**

6 Maintenance **45**
6.1 Rengöring 45
6.2 Charging station 45
6.3 Battery 45

7 Troubleshooting **45**

8 Environmental information **45**

9 Technical Data **46**

10 EC Declaration of Conformity **47**
10.1 EC declaration of conformity (Only applicable to European versions) 47

1 Einführung und Sicherheit

1.1 Einleitung

In dieser Bedienungsanleitung sind wichtige Informationen zum Betrieb des Mähroboters kurz zusammengefasst. Eine vollständige Bedienungsanleitung befindet sich auf der mitgelieferten DVD. Dort finden Sie weitere Informationen zu den Themen Installation, Menüs, Gartenbeispiele, Wartung und Fehlersuche. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie die vollständige Bedienungsanleitung als Druckversion wünschen.

Ergänzende Informationen zur Bedienungsanleitung finden Sie auf der Automower®-Website unter www.automower.com. Hier finden Sie Hilfen und Anleitungen für die Verwendung.

Die Husqvarna AB arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte und behält sich daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Um das Lesen dieser Bedienungsanleitung zu erleichtern, haben wir die Darstellung der Texte wie folgt gewählt:

- Texte, die *kursiv* geschrieben sind, werden entweder im Display des Mähroboters angezeigt, oder es sind Verweise auf einen anderen Abschnitt in der Bedienungsanleitung.
- Wörter, die **fett** gedruckt sind, stehen für die Tasten der Mähroboter-Tastatur.
- Wörter in GROSSBUCHSTABEN und *kursiver* Schrift geben die Position des Hauptschalters und die verschiedenen, für den Mähroboter verfügbaren Betriebsmodi an.

WICHTIGE INFORMATION

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie den Mähroboter benutzen.

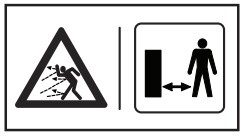
WARNUNG

Der Mähroboter kann bei unsachgemäßem Gebrauch eine Gefahr darstellen. Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Rasenmäherklingen fern. Halten Sie stets mit Ihren Händen und Füßen einen sicheren Abstand zum Gehäuse ein, solange dieser in Betrieb ist.

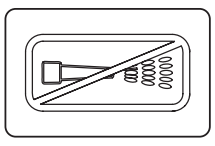
1.2 Symbole auf dem Produkt

Die folgenden Symbole befinden sich auf dem Mähroboter. Schauen Sie sich diese genau an.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie den Mähroboter benutzen. Die Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung müssen genau beachtet werden, damit der Mähroboter sicher und effizient verwendet werden kann.

Der Mähroboter startet nur, wenn der Hauptschalter auf 1 steht und Sie den korrekten PIN-Code eingegeben haben. Schalten Sie vor Inspektions- und/oder Wartungsarbeiten den Hauptschalter auf *0*.



Halten Sie stets einen Sicherheitsabstand zum Mähroboter ein, solange dieser in Betrieb ist. Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Rasenmäherklingen fern. Halten Sie stets mit Ihren Händen und Füßen einen sicheren Abstand zum Gehäuse des Mähroboters ein, solange dieser in Betrieb ist.



Reinigen Sie den Mähroboter weder mit einem Hochdruckreiniger noch unter fließendem Wasser.

Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Mähroboter.

Dieses Produkt erfüllt die geltenden CE-Richtlinien.

Lärmemission. Die Lärmemissionen des Produkts werden im Kapitel „Technische Daten“ und auf dem Typenschild angegeben.

Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Regelungen entsorgt wird.

Das Chassis enthält Bauteile, die empfindlich gegenüber elektrostatischer Entladung (electrostatic discharge = ESD) sind. Das Chassis ist auch ein wesentlicher Bestandteil der Mähroboter-Konstruktion und muss professionell neu versiegelt werden, wenn das Produkt im Freien verwendet werden soll. Aus diesem Grund darf das Chassis ausschließlich von autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden. Wenn sie das Siegel zerstören, kann das zu teilweisem oder vollständigem Erlöschen der Garantie führen.

1.3 Symbole in der Bedienungsanleitung

- Ein Warnkästchen weist Sie auf die Verletzungsgefahr bei Nichtbeachtung der Anweisungen hin.

WARNUNG

Text

- Ein Kästchen warnt vor möglichen Materialschäden bei Nichtbeachtung der Anweisungen. Das Kästchen warnt Sie auch vor möglichen Benutzerfehlern.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Text

1.4 Sicherheitsanweisungen

Gebrauch

Der Mähroboter ist zum Mähen von Gras auf offenen und ebenen Flächen bestimmt. Er darf nur mit dem durch den Hersteller empfohlenen Zubehör verwendet werden. Andere Verwendungsarten sind nicht zulässig. Die Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Betrieb/Wartung und Reparatur sind genau einzuhalten.

Der Mähroboter darf nur von Personen betrieben, gewartet und repariert werden, die mit dessen Eigenschaften und den beim Gebrauch einzuhaltenden Sicherheitsvorschriften völlig vertraut sind. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie den Mähroboter benutzen.

Es ist verboten, das Originaldesign des Mähroboters zu verändern. Alle diesbezüglichen Veränderungen erfolgen auf eigene Gefahr.

Stellen Sie sicher, dass sich keine Steine, Äste, Werkzeuge, Spielzeuge oder andere Gegenstände auf dem Rasen befinden, die die Klingen beschädigen. Der Mähroboter kann an Gegenständen auf dem Rasen hängenbleiben und sich u. U. nicht selbständig davon befreien, so dass der Gegenstand entfernt werden muss, bevor der Mäher weiter mähen kann.

Starten Sie den Mähroboter den Anweisungen entsprechend. Wenn der Hauptschalter auf 1 steht, achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände und

Füße nicht in der Nähe der rotierenden Messer befinden. Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Unterseite des Mähroboters fern.

Heben Sie den Mähroboter niemals hoch und tragen Sie ihn niemals, wenn der Hauptschalter auf Position 1 steht.

Lassen Sie den Mähroboter von keiner Person bedienen, die nicht weiß, wie der Mähroboter funktioniert und sich verhält.

Benutzen sie den Mähroboter niemals in der Nähe von Personen, insbesondere Kindern, oder Haustieren.

Legen Sie nichts auf das Gehäuse des Mähroboters oder seine Ladestation.

Der Mähroboter darf nicht mit beschädigtem Messerteller oder Gehäuse betrieben werden. Darüber hinaus darf er auch nicht mit beschädigten Klingen, Schrauben oder Kabeln betrieben werden.

Benutzen Sie den Mähroboter nicht, wenn der Hauptschalter nicht funktioniert.

Schalten Sie den Mähroboter stets über den Hauptschalter aus, wenn der Mähroboter nicht gebraucht wird. Der Mähroboter startet nur, wenn der Hauptschalter auf 1 steht und Sie den korrekten PIN-Code eingegeben haben.

Der Mähroboter darf nicht gleichzeitig mit einem Rasensprenger eingesetzt werden. Benutzen Sie in diesem Fall die Timer-Funktion, damit Rasensprenger und Mähroboter nicht gleichzeitig in Betrieb sind.

Husqvarna AB übernimmt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität zwischen dem Mähroboter und anderen kabellosen Systemen wie Fernbedienungen, Sendern, im Boden verlegten elektrischen Umzäunungen von Viehweiden o. Ä.

Anschluss des Transformators

Beachten Sie bei der Aufstellung des Transformators folgende Faktoren:

- Nahe der Ladestation
- Vor Regen geschützt
- Keine direkte Sonneneinstrahlung

Achten Sie beim Anschluss des Transformators an Steckdosen im Freibereich darauf, dass diese für den Betrieb im Freien zugelassen sind. Es wird empfohlen, beim Anschluss des Transformators an die Steckdose einen Erdschlusstrennschalter zu verwenden.

Das Niederspannungskabel darf unter keinen Umständen gekürzt oder verlängert werden. Verlegen Sie das Niederspannungskabel so, dass die Messer am Messerteller dieses nicht berühren können.

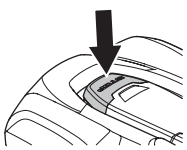
Der Transformator darf keinesfalls in einer Höhe montiert werden, bei der die Gefahr besteht, dass er in Wasser eintaucht (in einer Höhe von mindestens 30 cm vom Boden). Der Transformator darf nicht auf den Boden gestellt werden.

Transport

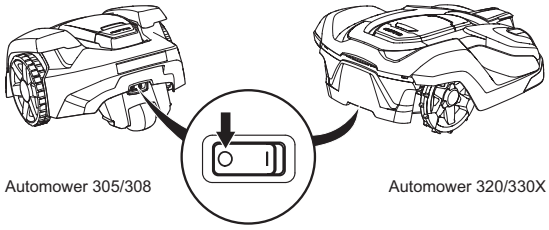
Benutzen Sie die Originalverpackung, wenn der Mähroboter über lange Strecken transportiert werden soll.

Um ihn innerhalb des Arbeitsbereichs sicher zu bewegen oder ihn daraus zu entfernen, gilt Folgendes:

1. Drücken Sie die **STOP**-Taste, um den Mähroboter anzuhalten. Wenn eine mittlere oder hohe Sicherheitsstufe eingestellt wurde, muss der PIN-Code eingegeben werden. Der PIN-Code besteht aus vier Ziffern und wird beim ersten Starten des Mähroboters festgelegt.



2. Stellen Sie den Hauptschalter auf Position 0.



3. Halten Sie dabei den Mähroboter stets so, dass der Messerteller von Ihrem Körper entfernt ist.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Heben Sie den Mähroboter nicht an, wenn er in der Ladestation geparkt ist. Dadurch können die Ladestation und/oder der Mähroboter beschädigt werden. Drücken Sie STOP und ziehen Sie zuerst den Mähroboter aus der Ladestation; danach können Sie den Rasenmäher anheben.

Wartung

WARNUNG

Wenn der Mähroboter umgedreht ist, muss sich der Hauptschalter immer in Position 0 befinden. Der Hauptschalter muss sich während aller Arbeiten am Chassis des Mähroboters, wie Reinigung oder Austauschen der Klingen in Position 0 befinden.

Überprüfen Sie den Mähroboter jede Woche und tauschen Sie beschädigte oder verschlissene Teile aus. Folgendes muss bei der wöchentlichen Inspektion durchgeführt werden:

1. Befreien Sie die Ladestation von Gras, Blättern, Zweigen und anderen Gegenständen, die das Andocken des Mähroboters an der Ladestation erschweren könnten.
2. Stellen Sie den Hauptschalter auf Position 0 und ziehen Sie Schutzhandschuhe an.
3. Drehen Sie den Mähroboter um. Folgende Punkte prüfen:
   - Reinigen Sie die Räder und Achsen. Gras auf den Antriebsrädern kann den Betrieb an Steigungen beeinträchtigen.
   - Gehäuse, Chassis und Schneidsystem reinigen. Gras, Blätter und andere Gegenstände, die das Produkt belasten, beeinträchtigen die Leistung.
   - Sicherstellen, dass alle Klingen intakt sind. Stellen Sie sicher, dass sich die Mähmesser frei bewegen können. Selbst wenn die Klingen intakt sind, müssen sie für ein optimales Mähergebnis und geringen Energieverbrauch regelmäßig ausgetauscht werden. Tauschen Sie ggf. Klingen und Schrauben immer alle gleichzeitig aus, damit die rotierenden Teile gewuchtet bleiben.

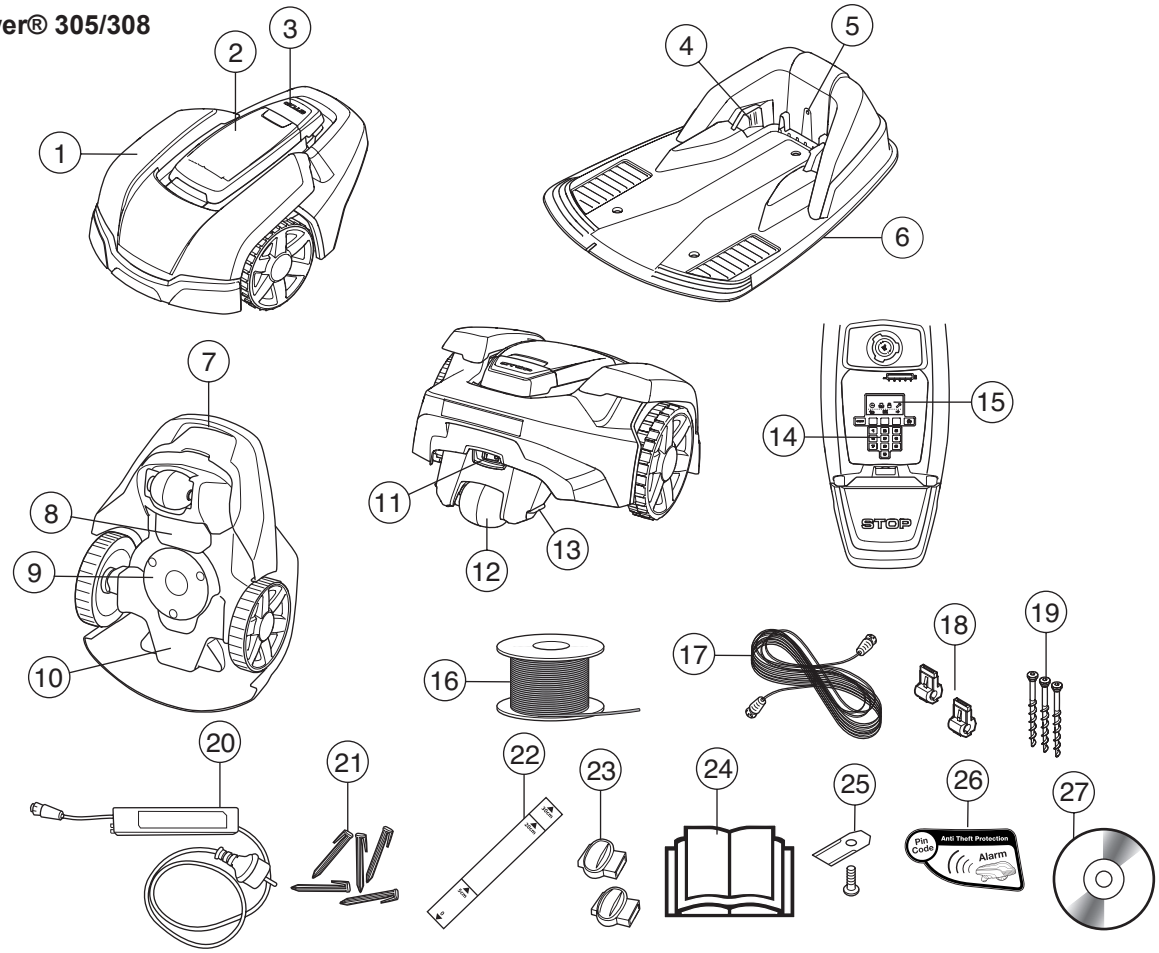
WARNUNG

Verwenden Sie stets Originalklingen und Originalschrauben für den Austausch. Wenn nur die Klingen ausgetauscht werden und die Schrauben weiterhin genutzt werden, kann dies zu einem Verschleiß der Schrauben beim Mähen und Schneiden führen. Die Klingen können dann aus dem Gehäuse getrieben werden und schwere Verletzungen verursachen.

2 Vorstellung

2.1 Aufbau des Geräts

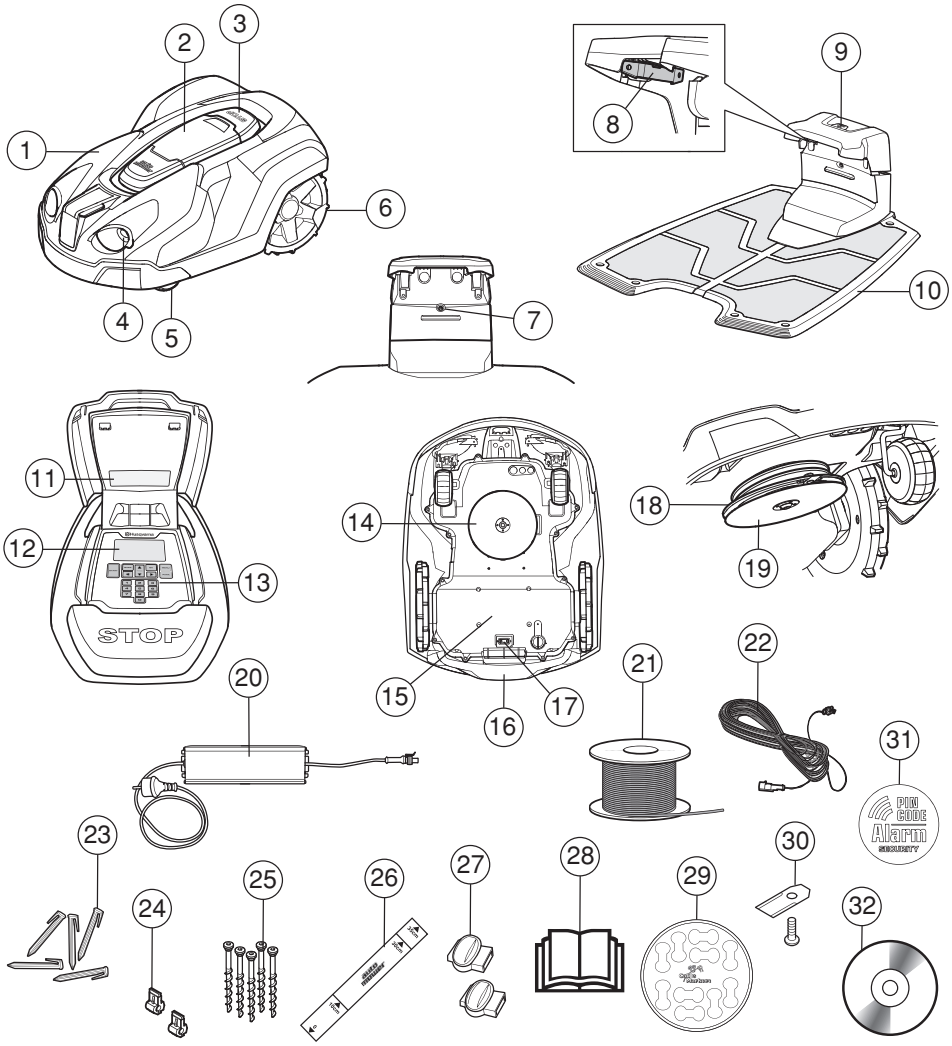
Automower® 305/308



Die Nummern in der Abbildung stehen für Folgendes:

1. Gehäuse
2. Abdeckung für Display, Tastatur und Schnitthöhenverstellung
3. STOP-Taste/Sperrschalter zum Öffnen der Abdeckung
4. Ladekontakte
5. LED für Funktionsprüfung der Ladestation, des Begrenzungskabels und des Suchkabels
6. Ladestation
7. Tragegriff
8. Batterieabdeckung
9. Messerteller
10. Chassisgehäuse mit Elektronik, Batterie und Motoren
11. Hauptschalter
12. Hinterrad
13. Ladekontakte
14. Tastatur
15. Display
16. Schleifenkabel für Begrenzungskabel und Suchkabel
17. Niederspannungskabel
18. Verbinder zum Anschließen des Schleifenkabels an die Ladestation
19. Schrauben zum Befestigen der Ladestation
20. Transformator
21. Haken
22. Messhilfe für die Installation des Begrenzungskabels (die Messhilfe wird aus dem Karton gebrochen)
23. Verbinder für Schleifenkabel
24. Bedienungsanleitung und Kurzanleitung
25. Zusätzliche Klingen
26. Alarm Aufkleber
27. CD mit Bedienungsanleitung

Automower® 320/330X



Die Nummern in der Abbildung stehen für Folgendes:

1. Gehäuse
2. Abdeckung für Display und Tastatur.
3. Stop-Taste/Sperrschalter zum Öffnen der Abdeckung
4. Befestigung für Zubehör, z. B. Ultraschall und Beleuchtung (nicht erhältlich für Automower® 320)
5. Vorderrad
6. Hinterräder
7. LED für Funktionsprüfung der Ladestation, des Begrenzungskabels und des Suchkabels
8. Ladekontakte
9. Park-Taste (nicht erhältlich für Automower® 320)
10. Ladestation
11. Typenschild
12. Display
13. Tastatur
14. Schneidsystem
15. Chassisgehäuse mit Elektronik, Batterie und Motoren
16. Griff
17. Hauptschalter
18. Messerteller
19. Gleitplatte
20. Transformator
21. Schleifenkabel für Begrenzungskabel und Suchkabel
22. Niederspannungskabel
23. Haken
24. Verbinder für Schleifenkabel
25. Schrauben zum Befestigen der Ladestation
26. Messhilfe für die Installation des Begrenzungskabels (die Messhilfe wird aus dem Karton gebrochen)
27. Verbinder für das Schleifenkabel
28. Bedienungsanleitung und Kurzanleitung
29. Kabeletiketten
30. Zusätzliche Klingen
31. Alarm Aufkleber
32. CD mit Bedienungsanleitung

2.2 Funktion

Kapazität

Der Mähroboter wird für Rasenflächen bis zu folgender Größe empfohlen:

- 500 m²: Automower® 305
- 800 m²: Automower® 308
- 2200 m²: Automower® 320
- 3200 m²: Automower® 330X

Die Größe der Rasenfläche, die der Mähroboter bearbeiten kann, hängt hauptsächlich vom Zustand der Klingen sowie von Grasart, Wuchsgeschwindigkeit und Feuchtigkeit ab. Darüber hinaus ist auch die Form des Gartens von entscheidender Bedeutung. Wenn der Garten hauptsächlich aus einer freien Rasenfläche besteht, kann der Mähroboter pro Stunde mehr mähen, als wenn der Garten aus verschiedenen kleinen Rasenflächen mit vielen Bäumen, Blumenbeeten und Passagen besteht.

Ein vollständig aufgeladener Mähroboter mäht je nach Modell, Alter der Batterie und Grasdicke etwa 40 bis 170 Minuten. Anschließend lädt sich der Mähroboter für die Dauer von 50 bis 90 Minuten auf. Die Ladezeit kann in Abhängigkeit von verschiedenen Faktoren, u. a. der Umgebungstemperatur, unterschiedlich sein.

Mähtechnik

Das Mähsystem des Husqvarna-Mähroboters basiert auf einem effizienten und energiesparenden Prinzip. Im Unterschied zu vielen herkömmlichen Rasenmähern schneidet der Mähroboter das Gras ab, anstatt es abzuschlagen.

Um die bestmöglichen Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir Ihnen, den Mähroboter hauptsächlich bei trockenem Wetter mähen zu lassen. Der Mähroboter von Husqvarna kann auch bei Regen mähen. Nasses Gras bleibt jedoch leichter im Mähroboter hängen. Außerdem steigt das Risiko, dass der Mähroboter an steilen Hängen ins Rutschen kommt.

Die Klingen müssen für ein optimales Mähergebnis stets in gutem Zustand sein. Um die Klingen solange wie möglich scharf zu halten, ist es ist wichtig, dass sich keine Äste, kleinen Steine oder andere Gegenstände, die die Klingen beschädigen könnten, auf dem Rasen befinden. Tauschen Sie die Klingen regelmäßig aus. *Informationen zum Austausch der Klingen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten DVD.*

Arbeitsmethode

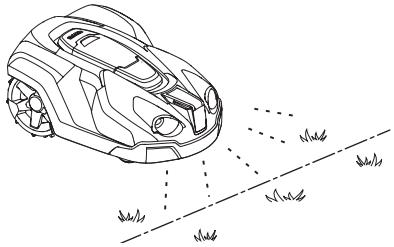
Der Mähroboter mäht den Rasen selbstständig. Die Mähphasen wechseln sich ständig mit Ladephasen ab.

Der Mähroboter beginnt nach der Ladestation zu suchen, wenn die Batterieladung zu schwach wird. Der Mähroboter mäht nicht, während er nach der Ladestation sucht.

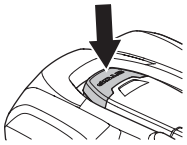
Wenn die Batterie vollständig geladen ist, verlässt der Mähroboter die Ladestation und beginnt an einem Ort im Garten zu mähen, an dem er zuletzt nicht gemäht hat. Der Ort wird von dem integrierten GPS-Empfänger bestimmt. Diese Funktion ist nur für den Automower® 330X verfügbar. Bei den anderen Modellen müssen Sie unter Umständen die Ausfahrteinstellungen manuell festlegen, um einen gleichmäßigen Rasenschnitt sicherzustellen, siehe *Kapitel 6 „Menüfunktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten DVD.*

Wenn der Mähroboter auf ein Hindernis stößt, dreht er um und schlägt eine neue Richtung ein.

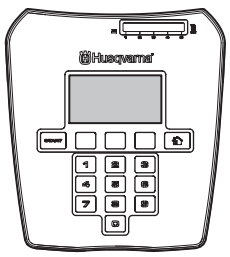
Mittels Sensoren vorne und hinten erkennt der Mähroboter, wann er sich dem Begrenzungskabel nähert. Der Automower® 305/308 fährt bis zu 28 Zentimeter über das Kabel hinaus, und der Automower® 320/330X 32 fährt bis zu 32 Zentimeter über das Kabel hinaus, bevor er umdreht.



Die **STOP**-Taste oben auf dem Mähroboter dient hauptsächlich dazu, den Mähroboter anzuhalten, wenn er in Betrieb ist. Wenn die **STOP**-Taste gedrückt wird, öffnet sich die Abdeckung, unter der sich das Bedienfeld befindet. Die **STOP**-Taste bleibt eingerastet, bis die Abdeckung wieder geschlossen wird. Dies dient zusammen mit der **START**-Taste als Startsperre.



Das Bedienfeld befindet sich oben auf dem Mähroboter. Hier können Sie sämtliche Einstellungen für den Mähroboter vornehmen.



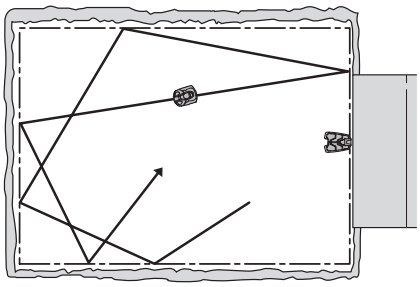
Automower 305/308

Automower 320/330X

Wenn der Hauptschalter zum ersten Mal auf *1* gestellt wird, beginnt eine Startsequenz mit einer Reihe von Grundeinstellungen, *siehe 3.8 „Erste Einrichtung und Kalibrierung“ in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten DVD.*

Bewegungsmuster

Das Bewegungsmuster des Mähroboters ist unregelmäßig und wird allein vom Mähroboter bestimmt. Demzufolge wird ein Bewegungsmuster nie wiederholt. Mit diesem Mähsystem wird der Rasen vom Mähroboter sehr gleichmäßig und ohne Spuren gemäht.



Suchen der Ladestation

Der Automower® 320/330X kann auf eine oder mehr von drei verschiedenen Suchmethoden eingestellt werden, um die Ladestation zu finden. Der Mähroboter kombiniert diese drei Suchmethoden automatisch, um die Ladestation so schnell wie möglich zu finden und dabei unnötige Spurenbildung zu vermeiden. Der Automower® 305/308 folgt bei der Suche nach der Ladestation stets dem Suchkabel.

2.3 Einstellen der Schnitthöhe

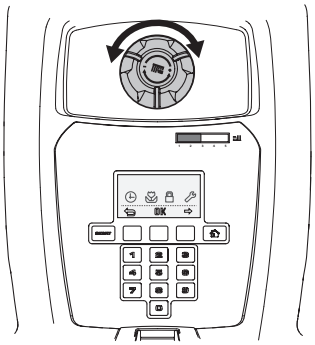
Ist das Gras lang, den Mähroboter mit der maximalen Schnitthöhe beginnen lassen. Wenn das Gras kürzer geworden ist, kann die Schnitthöhe allmählich gesenkt werden.

WICHTIGE INFORMATIONEN
In der ersten Woche nach einer Neuinstallation muss die Schnitthöhe auf MAX eingestellt werden, damit das Schleifenkabel nicht beschädigt wird. Danach kann die Schnitthöhe schrittweise jede Wochen gesenkt werden, bis die gewünschte Schnitthöhe erreicht ist.

Automower® 305/308

Die Schnitthöhe kann zwischen MIN (2 cm) und MAX (5 cm) eingestellt werden. Einstellen der Schnitthöhe:

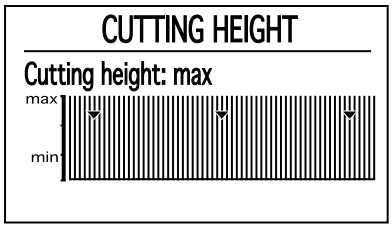
1. Drücken Sie die **STOP**-Taste, um den Mähroboter anzuhalten und die Abdeckung zu öffnen.
2. Den Schnitthöhenverstellungsknopf an die entsprechende Position drehen. Die ausgewählte Position lässt sich am orangefarbenen Balken ablesen, der durch das Fenster am Knopf zu sehen ist.



Automower® 320/330X

Die Schnitthöhe kann in neun Stufen zwischen MIN (2 cm) und MAX (6 cm) eingestellt werden.

1. Drücken sie die **STOP**-Taste, um den Mähroboter anzuhalten und die Abdeckung zu öffnen.
2. Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Hauptmenü aufzurufen.
3. Bewegen Sie den Cursor mit den Pfeiltasten nach oben/unten, um *Schnitthöhe* auszuwählen.



4. Drücken Sie ***OK***.

3 Bedientafel

Alle Befehlsformen und Einstellungen für den Mähroboter erfolgen über das Bedienfeld. Alle Funktionen sind über eine Reihe von Menüs zugänglich.

Das Bedienfeld besteht aus einem Display und einer Tastatur. Alle Informationen werden auf dem Display angezeigt und alle Eingaben erfolgen über die Tasten.

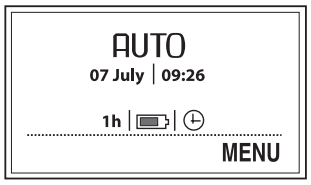
Die Texte auf dem Display werden in der Bedienungsanleitung in Englisch, auf der Produktanzeige jedoch in der ausgewählten Sprache angezeigt.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Drücken Sie immer die START-Taste, bevor Sie die Abdeckung zum Start des Mähroboters schließen. Wenn die START-Taste nicht gedrückt wurde, ist ein Warnton zu hören und der Mähroboter wird nicht starten.

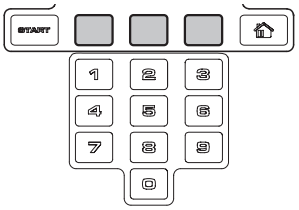
3.1 Bedientafel Automower® 305/308

Wenn die Stop-Taste gedrückt wurde und die Abdeckung offen ist, wird die Startseite mit folgenden Informationen angezeigt:



- Datum und Uhrzeit entsprechen der aktuellen Zeit.
- Die Anzahl der Betriebsstunden gibt die Anzahl der Stunden an, die der Mähroboter seit Herstellungstag mit Mähen oder der Suche nach der Ladestation verbracht hat.
- *AUTO*, *MAN* oder *HOME* zeigt den ausgewählten Betriebsmodus an.
- Der Batteriezustand zeigt die noch verbleibende Batterieladung an.
- Das Uhrsymbol wird angezeigt, wenn der Timer aktiviert ist. Das Uhrsymbol ist schwarz, wenn der Mähroboter aufgrund der Timereinstellung nicht mähen darf und weiß, wenn der Mähroboter mähen darf.
- Der Text *MENU* bedeutet, dass das Hauptmenü durch Drücken der Auswahltaste unter dem Text aufgerufen werden kann.

Die Tastatur besteht aus vier Tastenblöcken:



- Mit der **START**-Taste wird der Mähroboter eingeschaltet. Dies ist normalerweise die letzte Taste, die vor dem Schließen der Display-Abdeckung zu drücken ist.
- Die drei **Auswahltasten** bieten verschiedene Funktionen, die auch davon abhängen, wo Sie sich in der Menüstruktur befinden. Die Tastenfunktion wird ganz unten im Display angezeigt.
- Über die **Zahlentasten** können beispielsweise der PIN-Code oder Zeiteinstellungen eingegeben werden. Mit den Zahlentasten kann ferner eine Zahlenkombination als Kurzwahl für verschiedene Menüs eingegeben werden.
- Die **Taste zur Auswahl des Betriebs** ist durch ein Haus gekennzeichnet. Durch Drücken der Taste wird der ausgewählte Betriebsmodus im Display angezeigt.

Auswahl des Betriebs

Sie können durch mehrmaliges Drücken der Taste zur Auswahl des Betriebs drei unterschiedliche Betriebsmodi auswählen.

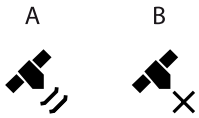
- *HOME*. Schickt den Mähroboter zur Ladestation. Der Betriebsmodus bleibt aktiv, bis ein anderer ausgewählt wird. Der Text *Home* wird im Bedienfenster angezeigt. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, bleibt der Mähroboter in der Ladestation. Der Mähroboter wird die Ladestation erst verlassen und mit dem Mähen beginnen, wenn der Betriebsmodus auf *AUTO* geändert wird. Die Einstellung *HOME* wird auch dazu verwendet, bei einer neuen Installation bzw. nach Änderungen an einer bestehenden Installation zu testen, ob der Mähroboter dem Suchkabel folgen und an die Ladestation andocken kann.
- *AUTO*. Der standardmäßige automatische Betriebsmodus, in dem der Mähroboter automatisch mäht und auflädt.

- *MAN*. Für das Mähen von Nebenflächen muss die Betriebsart *MAN* gewählt werden. Wenn Sie *MAN* wählen und den Mähroboter starten, wenn er sich auf dem Rasen befindet, mäht er, bis die Batterie leer ist. Danach stoppt er und zeigt die Meldung „Muss manuell geladen werden“ an. Sie müssen den Mähroboter dann von Hand zur Ladestation bringen und nach dem Laden von Hand starten. Wenn Sie den Mähroboter im Betriebsmodus *MAN* laden, fährt er nach der vollständigen Ladung ca. 20 cm aus der Ladestation heraus und bleibt dann stehen. Dies zeigt an, dass der Mähroboter vollständig geladen und bereit zum Mähen ist.

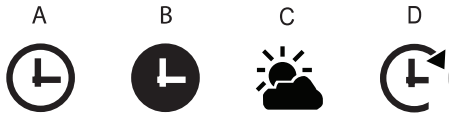
3.2 Bedientafel Automower® 320/330X

Wenn Sie die Stop-Taste drücken während die Abdeckung offen ist, wird die Startseite mit folgenden Informationen angezeigt:

- Betriebsinformationen, z. B. MÄHEN, GEPARKT oder TIMER. Wenn Sie die STOP-Taste bei laufendem Mähroboter betätigen, zeigt das Display die letzte Aktion vor dem Stoppen an, z. B. *MÄHEN* oder *SUCHEN*. Befindet sich der Mähroboter in keinem bestimmten Betriebsmodus, z. B. wenn Sie den Hauptschalter gerade eingeschaltet haben, wird *FERTIG* angezeigt.
- Datum und Uhrzeit entsprechen der aktuellen Zeit.
- Beim Automower® 330X: Das Satelliten-Symbol wird angezeigt, wenn die GPS-unterstützte Navigation aktiviert ist. Symbol (A) wird angezeigt, wenn der Mähroboter eine Verbindung mit einer ausreichenden Anzahl an GPS-Satelliten hergestellt hat. Symbol (B) wird angezeigt, wenn der Mähroboter nicht mit einer ausreichenden Anzahl an GPS-Satelliten eine Verbindung hergestellt hat. Symbol (A) blinkt während der ersten Tage, an denen der Mähroboter in Betrieb ist, da er GPS-Daten zur Installation erfasst.



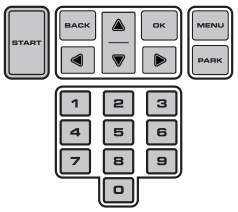
- ECO wird angezeigt, wenn sich der Mähroboter im ECO-Modus befindet.
- Das Uhrsymbol wird angezeigt, wenn der Timer aktiviert ist. Das Uhrsymbol ist weiß (A), wenn der Mähroboter aufgrund der Timereinstellung mähen darf und schwarz (B), wenn er nicht mähen darf. Wenn der Mähroboter aufgrund des *Wetter-Timers* nicht mähen kann, wird Symbol (C) angezeigt. Wenn Sie den Betriebsmodus *Timer ausschalten* ausgewählt haben, wird Symbol (D) angezeigt.



- Der Batteriezustand zeigt die noch verbleibende Batterieladung an. Während der Mähroboter aufgeladen wird, wird zudem über dem Batteriesymbol (A) ein Blitz angezeigt. Wenn Sie den Mähroboter ohne ihn aufgeladen zu haben in die Ladestation platziert haben, wird (B) angezeigt.

- Die Höhenverstellung wird als Skala/numerischer Wert angezeigt.
- Die Anzahl der Betriebsstunden gibt die Anzahl der Stunden an, die der Mähroboter seit Herstellungstag mit Mähen oder suchen nach der Ladestation verbracht hat.

Die Tastatur besteht aus sechs Tastenblöcken:



- Mit der **START**-Taste wird der Mähroboter eingeschaltet. Dies ist normalerweise die letzte Taste, die vor dem Schließen der Display-Abdeckung zu drücken ist.
- Die Tasten **BACK** und **OK** dienen der Menüsteuerung. Mit der **OK**-Taste können Sie auch Menüeinstellungen bestätigen.
- Die Pfeiltasten dienen der Menünavigation und der Auswahl bei bestimmten Einstellungsmöglichkeiten.
- Mit der **MENU**-Taste wechseln Sie zum Hauptmenü.
- Mit der **PARK**-Taste schicken Sie den Mähroboter zur Ladestation.
- Mit den **Zahlentasten** können Sie Einstellungen vornehmen, wie z. B. PIN-Code, Zeiteinstellungen oder die Fahrtrichtung aus der Ladestation heraus. Sie können ferner eine Zahlenkombination als Kurzwahl für verschiedene Menüs eingegeben **siehe Hauptmenü**.

Betriebsauswahl Start

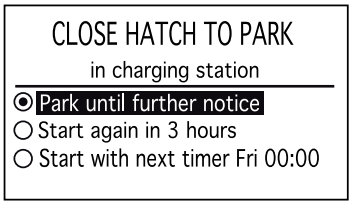
Wenn Sie die **START**-Taste gedrückt haben, können folgende Betriebsmodi ausgewählt werden:

- *HAUPTBEREICH*. Standardmäßiger und automatischer Betriebs-

  modus, in dem der Mähroboter kontinuierlich mäht und auflädt.
- *NEBENBEREICH*. Dieser Betriebsmodus wird verwendet, wenn Nebenbereiche gemäht werden, von denen der Mähroboter nicht eigenständig zur Ladestation fahren kann.
  Lädt der Mähroboter im *Nebenbereich*-Modus, fährt er nach vollständigem Laden 50 cm heraus und bleibt stehen. Dies zeigt an, dass der Mähroboter vollständig geladen und bereit zum Mähen ist. Wenn der Hauptarbeitsbereich nach dem Laden gemäht werden soll, muss die Betriebsart auf *Hauptbereich* umgestellt werden, bevor der Mähroboter in die Ladestation gestellt wird.
- *TIMER AUSSCHALTEN*. Alle Timereinstellungen können Sie kurzzeitig durch die Wahl von *Timer ausschalten* aufheben. Das Aufheben des Timers ist für 1, 3 oder 5 Tage möglich.
- *SPIRALSCHNITT* bedeutet, dass der Mähroboter in spiralförmigen Mustern arbeitet, um das Gras nur in dem Bereich schneidet, in dem das Gras seltener gemäht wird als in anderen Bereichen des Gartens.
  Die Funktion *Spiralschnitt* wird mit der START-Taste aktiviert. Wenn der Mähvorgang beendet ist, können Sie auswählen, wie der Mähroboter fortfahren soll, indem Sie auf die Pfeiltaste *Rechts* drücken und dann entweder *Auf Hauptfläche* oder *Auf Nebenfläche* angeben.

Betriebsart Parken

Wenn Sie die PARK-Taste betätigen, können Sie die folgenden Betriebsarten wählen.

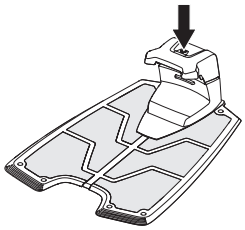


- *BIS AUF WEITERES PARKEN*. Der Mähroboter bleibt in der Ladestation, bis Sie eine andere Betriebsart durch Drücken der **START**-Taste wählen.
- *STARTET IN 3 STUNDEN WIEDER*. Der Mähroboter bleibt für drei Stunden in der Ladestation und wechselt dann automatisch zum Normalbetrieb zurück. Diese Betriebsart ist geeignet für ein Pausieren des Betriebs, z. B. wegen zwischenzeitlicher Bewässerung oder Freizeitbeschäftigungen auf dem Rasen.
- *STARTET MIT NÄCHSTER TIMEREINSTELLUNG*. Der Mähroboter bleibt in der Ladestation bis die nächste Timer-Einstellung den Betrieb zulässt. Diese Betriebsart ist geeignet, wenn ein laufender Mähzyklus abgebrochen werden soll. Der Mähroboter bleibt bis zum nächsten Tag in der Ladestation. Diese Option wird nicht angezeigt, wenn keine Timereinstellungen vorgenommen wurden.

3.3 Die PARK-Taste der Ladestation

Dieser Abschnitt behandelt den Automower® 330X.

Mit der PARK-Taste der Ladestation ruft man den Mähroboter zurück zur Ladestation. Die PARK-Taste auf der Tastatur des Mähroboter hat die gleiche Funktion. .



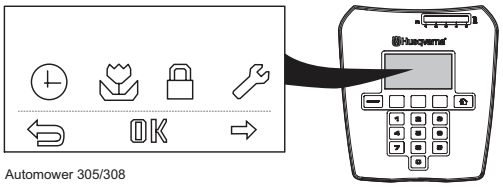
Wenn Sie die Taste betätigen, leuchtet eine LED in der PARK-Taste dauerhaft grün. Die LED erlischt, wenn der Mähroboter seine Parkposition in der Ladestation eingenommen hat.

Der Mähroboter bleibt solange in der Ladestation geparkt, bis Sie die **START**-Taste auf seiner Tastatur drücken.

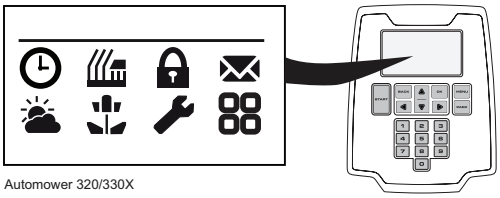
4 Menüfunktionen

Hauptmenü

Unter jeder Option gibt es darüber hinaus noch eine Reihe von Untermenüs. Darüber können Sie alle Funktionen für den Mähroboter erreichen und einstellen.



Automower 305/308



Automower 320/330X

Blättern zwischen den Menüs

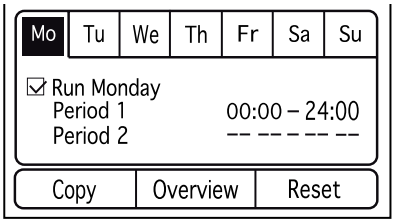
Mit den Auswahltasten (Automower® 305/308) oder den Pfeiltasten (Automower® 320/330X) können Sie durch das Hauptmenü und die Untermenüs blättern. Geben Sie mit den Zahlentasten Werte und Uhrzeiten ein und bestätigen Sie jede Auswahl mit der Auswahltaste „**OK**“. Drücken Sie **BACK**, um zur höheren Menüebene zu wechseln, oder halten Sie die Taste **HOME** (Automower® 305/308) bzw. die **MENU**-Taste (Automower® 320/330X) 2 Sekunden lang gedrückt, um direkt zum Hauptmenü zurückzuwechseln.

Zahlenkombinationen

Sie können eine Zahlenkombination als Kurzwahl für eine bestimmte Funktion verwenden. Mit der ersten Zahl wird eine Auswahl im Hauptmenü getroffen. Mit der zweiten Zahl wird eine Auswahl im Untermenü getroffen usw.

Untermenüs

Bestimmte Untermenüs enthalten ein Kästchen, das mit einem Häkchen aktiviert werden kann. Damit lässt sich anzeigen, welche Option(en) ausgewählt ist/sind oder ob eine Funktion de/aktiviert ist..



Menüstruktur

Die folgende Tabelle gibt einen Überblick über die im Hauptmenü verfügbaren Auswahlmöglichkeiten. Genauere Informationen darüber, wie jede Funktion verwendet wird und welche Einstellungsmöglichkeiten zur Verfügung stehen *finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten DVD*.

	Timer Um ein optimales Mähergebnis zu erzielen, sollte der Rasen nicht zu oft gemäht werden. Daher ist es wichtig, die Betriebszeit mit der Timer-Funktion zu begrenzen, wenn die Fläche des Arbeitsbereichs geringer als die Arbeitskapazität des Mähroboters ist. Die Timer-Funktion ist darüber hinaus eine gute Möglichkeit, zu kontrollieren, während welcher Zeiten der Mähroboter nicht mähen sollte, z. B. wenn Kinder im Garten spielen.
	Schnitthöhe (beim Automower® 320/330X) Die Schnitthöhe kann zwischen 2 cm (MIN) und 6 cm (MAX) eingestellt werden.
	Sicherheit In diesem Menü können Einstellungen bezüglich der Sicherheit und der Verbindung zwischen dem Mähroboter und der Ladestation vorgenommen werden. Es stehen drei Sicherheitslevels zur Auswahl, aber es ist auch möglich, eine eigene Kombination von Sicherheitsfunktionen festzulegen.
	Mitteilungen (beim Automower® 320/330X) In diesem Menü können historische, sowie Fehler- und Informationsmeldungen eingesehen werden. Für einige der häufigsten Fehlermeldungen findet man hier Hilfe und Tipps, wie man den Fehler behebt.
	Wetter-Timer (beim Automower® 320/330X) Mit dieser Funktion kann der Mähroboter seine Mähzeiten automatisch auf Grundlage der Wachstumsgeschwindigkeit des Rasens einstellen. Wenn das Wetter das Graswachstum begünstigt, mäht er häufiger. Das Gleiche gilt umgekehrt für schlechte Wachstumsphasen.
	Installation Mit diesem Menü kann der Mähroboter zu entlegenen Teilen des Arbeitsbereiches gelenkt und eingestellt werden, wie der Mähroboter die Ladestation sucht. Bei vielen Arbeitsbereichen können die Werkseinstellungen beibehalten werden, d. h., es wird dem Mähroboter überlassen, wie er die verschiedenen Suchmethoden und die zugrunde liegenden Einstellungen kombiniert.
	Einstellungen Hier können Sie Änderungen an den allgemeinen Einstellungen des Mähroboters, wie Datum und Zeit, vornehmen.
	Zubehör (beim Automower® 320/330X) In diesem Menü können Sie die Einstellungen des am Mähroboter befindlichen Zubehörs vornehmen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Informationen darüber benötigen, welches Zubehör für Ihren Mähroboter geeignet ist.

5 Garantiebedingungen

Husqvarna AB garantiert die Funktionsfähigkeit dieses Produkts für einen Zeitraum von zwei Jahren (ab dem Kaufdatum). Die Garantie umfasst gravierende Material- und Herstellungsfehler. In der Garantiezeit wird das Produkt kostenlos ersetzt bzw. repariert, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Mähroboter und die Ladestation dürfen nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung verwendet worden sein.
- Es darf vom Benutzer bzw. durch nicht berechtigte Dritte kein Versuch unternommen werden, das Gerät zu reparieren.

Nicht von der Garantie abgedeckt sind beispielsweise folgende Schäden:

- Schäden durch von unten in den Mähroboter eingedrungenes Wasser. Derartige Schäden werden normalerweise durch Reinigungs- oder Bewässerungssysteme oder durch Löcher und Vertiefungen im Arbeitsbereich, in denen sich bei Regen Wasser ansammelt hervorgerufen.
- Schäden durch Blitzschlag.
- Schäden durch nicht ordnungsgemäße Lagerung der Batterie oder durch falschen Umgang mit der Batterie.
- Schäden aufgrund der Nichtverwendung einer Originalbatterie von Husqvarna AB.
- Schäden am Schleifenkabel.

Die Klingen sind Verschleißteile und fallen nicht unter den Geltungsbereich dieser Garantie.

Sollten Sie eine Störung an Ihrem Mähroboter feststellen, setzen Sie sich zur Behebung des Problems bitte mit dem Kundenservice in Verbindung (siehe Memo auf page <?>). Halten Sie für eine schnellere Problembehebung die Quittung und die Seriennummer des Mähroboters bereit, wenn Sie mit dem Kundenservice Kontakt aufnehmen.

6 Wartung

6.1 Reinigung

Es ist wichtig, dass Sie den Mähroboter stets sauber halten. Ein mit viel Grasresten verschmutzter Mähroboter hat Schwierigkeiten, Neigungen hinaufzufahren, seine Leistung verschlechtert sich und der Verschleiß nimmt zu. Zur Gewährleistung einer besseren Betriebszuverlässigkeit und einer längeren Lebensdauer: Überprüfen und reinigen Sie den Mähroboter regelmäßig und tauschen Sie ggf. Verschleißteile aus. Es wird empfohlen, ihn mit einer weichen Bürste zu reinigen.

Um das Risiko der Beschädigung von Komponenten im Mähroboter zu verringern, empfehlen wir, bei Gewittergefahr alle Verbindungen zur Ladestation (Stromversorgung, Begrenzungskabel und Suchkabel) zu trennen.

WICHTIGE INFORMATION

Reinigen Sie den Mähroboter weder mit einem Hochdruckreiniger noch unter fließendem Wasser. Keine Lösungsmittel zum Reinigen benutzen.

6.2 Ladestation

Ladestation und Transformator am besten im Haus aufbewahren. Das Begrenzungskabel und das Suchkabel können im Boden verbleiben. Die Enden der Kabel sollten gegen Feuchtigkeit geschützt werden, z. B. indem Sie sie mit einem Originalverbinder verbinden oder in eine Dose mit Fett stecken. Ist die Lagerung der Ladestation im Haus nicht möglich, muss sie während des gesamten Winters am Stromnetz und an den Begrenzungs- und Suchkabeln angeschlossen sein.

6.3 Batterie

Die Batterie ist wartungsfrei. Die Lebensdauer ist dennoch auf zwei bis vier Jahre beschränkt. Die Lebensdauer der Batterie hängt von der Länge der Saison und von der Stundenzahl ab, die der Mähroboter in Betrieb ist. Eine lange Saison oder eine große Zahl Betriebsstunden pro Tag führen dazu, dass die Batterie häufiger ausgetauscht werden muss.

Genauere Informationen zur Wartung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten DVD.

7 Fehlersuche

Bei Betriebsstörungen wird eine Fehlermeldung im Display eingeblendet. Genauere Informationen zu den auf dem Display angezeigten Mitteilungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten DVD.

Weitere Vorschläge zur Fehlerbehebung bzw. weitere Symptombeschreibungen finden Sie auf www.automower.com. Wenn dieselbe Mitteilung häufiger angezeigt wird und Sie die Fehlerursache dennoch nicht finden, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Brüche im Schleifenkabel rühren normalerweise von unbeabsichtigten Beschädigungen des Kabels, z. B. beim Graben mit einer Schaufel, her. Auch das starke Spannen des Kabels bei der Installation kann zu Brüchen führen. Ein Kabelbruch kann leichter gefunden werden, wenn Sie die Länge der Schleife in dem Bereich, in dem der Bruch vermutet wird, immer weiter halbieren, bis nur noch ein kleiner Kabelabschnitt übrig ist. *Anweisungen hierzu finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten DVD.*

8 Umweltinformationen

Durch Symbole auf dem Husqvarna-Mähroboter oder seiner Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie es zur Entsorgung stattdessen an eine entsprechende Recyclinganlage für elektrische und elektronische Geräte.

Beim Automower® 320/330X sind die Batterien im Chassis des Mähroboters eingeschlossen. Um an die Batterien zu gelangen, müssen Sie das Chassis ausbauen. Fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat.

Dadurch, dass Sie sicherstellen, dass Sie mit diesem Produkt sorgfältig umgehen, können Sie helfen, den potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Mitmenschen entgegenzuwirken, die sich andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts ergeben können.

Genauere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Produkt gekauft haben.

9 Technische Daten

Daten	Automower® 305	Automower® 308	Automower® 320	Automower® 330X
Abmessungen				
Länge	55 cm	55 cm	72 cm	72 cm
Breite	39 cm	39 cm	56 cm	56 cm
Höhe	25 cm	25 cm	31 cm	31 cm
Gewicht	6,4 kg	6,4 kg	11,8 kg	13,2 kg
Elektrische Anlage				
Batterie	Spezielle Lithium-Ionen-Batterie, 18 V/1,6 Ah	Spezielle Lithium-Ionen-Batterie, 18 V/1,6 Ah	Spezielle Lithium-Ionen-Batterie, 18 V/3,2 Ah	Spezielle Lithium-Ionen-Batterie, 18 V/6,4 Ah
Transformator	110-230 V/28 V	110-230 V/28 V	110-230 V/28 V	110-230 V/28 V
Geringster Energieverbrauch bei maximalem Einsatz	9 kWh/Monat bei einem Arbeitsbereich von 500 m^2	14 kWh/Monat bei einem Arbeitsbereich von 800 m^2	30 kWh/Monat bei einem Arbeitsbereich von 2200 m^2	43 kWh/Monat bei einem Arbeitsbereich von 3200 m^2
Ladestrom	1 A DC	1,5 A DC	2,1 A DC	4,2 A DC
Durchschnittliche Ladezeit	80 bis 100 Minuten	60 bis 80 Minuten	50 bis 70 Minuten	50 bis 70 Minuten
Durchschnittliche Mähzeit	50 bis 70 Minuten	50 bis 70 Minuten	50 bis 70 Minuten	130 bis 170 Minuten
Geräuschemissionen*				
Gemessene Geräuschstufe	58 dB (A)	61 dB (A)	56 dB (A)	56 dB (A)
Garantierter Geräuschpegel	61 dB (A)	63 dB (A)	58 dB (A)	58 dB (A)
Mähen				
Schneidsystem	Drei rotierende Trennscheiben	Drei rotierende Trennscheiben	Drei rotierende Trennscheiben	Drei rotierende Trennscheiben
Geschwindigkeit Klingenmotor	2900 U/min	2900 U/min	2300 U/min	2300 U/min
Stromverbrauch beim Mähen	20 W +/- 20 %	20 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %
Schnitthöhe	2-5 cm	2-5 cm	2-6 cm	2-6 cm
Schnittbreite	17 cm	17 cm	24 cm	24 cm
Kleinste Breite	60 cm	60 cm	60 cm	60 cm
Arbeitskapazität	500 m^2 +/- 20 %	800 m^2 +/- 20 %	2200 m^2 +/- 20 %	3200 m^2 +/- 20 %

** Umweltbelastende Geräuschemissionen gemessen als Schallleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 200/14/EG. Der garantierte Schallleistungspegel beinhaltet Abweichungen bei der Produktion sowie Abweichungen vom Prüfcode mit 1-3 dB(A).*

Husqvarna Gruppe AB übernimmt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität zwischen dem Mähroboter und anderen kabellosen Systemen wie Fernbedienungen, Sendern, im Boden verlegten elektrischen Umzäunungen von Viehweiden o. Ä.

10 EG-Konformitätserklärung

10.1 EU-Konformitätserklärung (nur gültig für die europäischen Versionen)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46-36-146500, versichert hiermit, dass die Mähroboter der Serien **Husqvarna Automower® 305, Automower® 308, Husqvarna Automower® 320 und Automower® 330X** mit den Seriennummern ab dem Baujahr 2013 (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entsprechen:

- „Maschinenrichtlinie“ **2006/42/EG.**
- Richtlinie zur „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe” **2011/65/EU**.
- Richtlinie „Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“ **2000/14/EU**.
  Im Kapitel Technische Daten finden Sie ebenfalls Informationen zu Geräuschemissionen und Schnittbreite. Die gemeldete Stelle 0404 SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Schweden, hat Berichte zur Beurteilung der Übereinstimmung gemäß Anlage VI zur Richtlinie des Rates vom 8. Mai 2000 „über umweltbelastende Geräuschemissionen von für die Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“ 2000/14/EG veröffentlicht. Zertifikats-Nummer: 01/901/176 für Automower® 305, 01/901/205 für Automower® 308, 01/901/201 für Automower® 320/330X.
- Richtlinie „über elektromagnetische Verträglichkeit“ **2004/108/EG,** einschließlich der jetzt geltenden Nachträge.
  Die folgenden Normen werden erfüllt:

  - **EN 61000-6-3** (Emissionen)

  - **EN 61000-6-1** (Störfestigkeit)

Huskvarna, den 1. November 2013

Christer Gustavsson, Development Manager, Husqvarna Mähroboter

(Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation)

ORIGINALANWEISUNGEN
NSTRUCTIONS D'ORIGINE
ISTRUZIONI ORIGINALI
ORIGINAL INSTRUCTIONS

AUTOMOWER® ist eine Marke von Husqvarna AB. Copyright © 2014 HUSQVARNA. Alle Rechte vorbehalten.
AUTOMOWER® est une marque déposée appartenant à Husqvarna AB.
AUTOMOWER® è un marchio di proprietà di Husqvarna AB. Copyright © 2014 HUSQVARNA. Tutti i diritti riservati.
AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB. Copyright © 2014 HUSQVARNA. All rights reserved.

115 60 11-39

www.automower.com